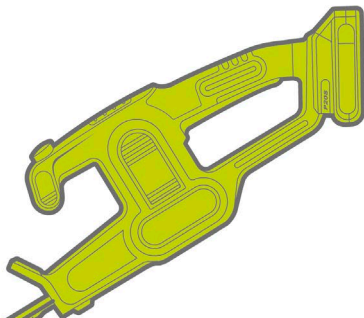




Аккумуляторный кусторез



CORDLESS HEDGE TRIMMER

DTLYP518 DTLYP518xy DTLYP51xy

UDTLYP518xy UDTLYP51xy

x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



DYLLU, discover your power

Оригинальные инструкции

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны.** Загрязненные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не подпускайте детей и прохожих во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

2) Электробезопасность

- a) **Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами.** Немодифицированные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения

электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.

- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*
- d) **Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента.** *Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте защищенный источник питания устройства защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновенная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания*

на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте.** *Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно.** *Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой**

принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) Обслуживайте электроинструменты и аксессуары. Проверьте наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.
- f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заедают и их легче контролировать.
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.
- h) Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.

5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- a) Заряжайтесь только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может создать риск получения

травм и возгорания.

- c) Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. *Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.*
- d) При ненадлежащем использовании жидкость может выделяться из аккумулятора; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые повреждены или модифицированы. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.*

6) Сервис

- a) Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами*

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

Сохраните эти инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные батарейки. *Использование неоригинальных или модифицированных батареек может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.*

⚠ ВНИМАНИЕ!

- a) **Не демонтируйте, не вскрывайте и не уничтожайте вторичные элементы или батареи.**
- b) **Храните батарейки в недоступном для детей месте.** *Использование батареи детьми должно быть под присмотром. Особенно держите маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.*
- c) **Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарейка.**
- d) **Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня.** *Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.*
- e) **Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи.** *Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг на друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.*
- f) **Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.**
- g) **Не подвергайте элементы или батареи механическому воздействию.**
- h) **В случае утечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.** *Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.*
- i) **Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием.**
- j) **Следите за знаками плюс (+) и минус (-) на элементе, батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.**
- k) **Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены**

для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте элементы разного производства, емкости, размера или типа в одном устройстве.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Если они загрязнились, протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они были предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте правильно.

Советы по поддержанию максимального времени автономной работы

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, если вы заметите снижение мощности инструмента.*
- b) Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. *Перезаряд сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10°C-40°C (50°F-104°F). *Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.*

- d) Заряжайте аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более полугода).

Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока

- a) Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предостерегающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и) продукте, использующем аккумулятор.
- b) Не разбирайте батарейный блок.
- c) Если время работы стало чрезмерно короче, немедленно прекратите работу. *Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.*
- d) Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Это может привести к потере зрения.*
- e) **Не закорачивайте аккумуляторный блок:**
- *Не прикасайтесь к клеммам с каким-либо проводящим материалом.*
 - *Избегайте хранения аккумуляторного блока в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.*
 - *Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.*
 - *Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.*
- f) Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
- g) Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. *Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.*
- h) Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
- i) Не используйте поврежденный аккумулятор.
- j) Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.

Система защиты инструмента / аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, продлевая срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

Защита от перегрузки

Когда батарея работает таким образом, что она потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо индикаций. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите инструмент для перезагрузки.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/батарею остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Транспорт

Аккумуляторы соответствуют всем применимым правилам транспортировки в соответствии с отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с проводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала действующим нормам.

Охрана окружающей среды

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если в один прекрасный день вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в

замене, или если он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот продукт доступным для отдельного сбора. Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из дома, на муниципальных свалках или розничным продавцом при покупке нового товара.

Аккумуляторная батарея

Этот аккумуляторный блок с длительным сроком службы необходимо подзаряжать, если он не может выдавать достаточную мощность на работах, которые раньше выполнялись легко. По окончании его технического срока службы утилизируйте его с должной заботой об окружающей среде:

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат вторичной переработке. Отнесите их к своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.
	Заряжайте аккумулятор только при температуре ниже 40°C.
	Всегда утилизируйте батареи.
	Не уничтожайте батарею огнем.
	Не подвергайте батарею воздействию воды.

	<p>Не подвергайте воздействию дождя.</p>
	<p>Не выбрасывайте батареи, возвращайте разряженные батареи в местный пункт сбора или переработки.</p>
	<p>Держите руки подальше</p>
	<p>Надевайте защитные перчатки.</p>
	<p>Извлеките аккумулятор из гнезда перед проведением любой регулировки, обслуживания или технического обслуживания.</p>
	<p>Отказоустойчивый трансформатор.</p>
	<p>Используйте и храните зарядное устройство только в помещении.</p>
	<p>Двойная изоляция для дополнительной защиты.</p>
	<p>Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.</p>

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ**Предупреждения по технике безопасности при работе с кусторезом**

- a) Держите все части тела подальше от лезвия. Не удаляйте разрезаемый материал и не удерживайте разрезаемый материал при движении лезвий. Лопасты продолжают двигаться после выключения переключателя. Минутная невнимательность при работе с кусторезом может привести к серьезным травмам.
- b) Носите кусторез за рукоятку с остановленным лезвием и следите за тем, чтобы не включался выключатель питания. Правильная транспортировка кустореза снизит риск случайного запуска и, как следствие, травм от лезвий
- c) При транспортировке или хранении кустореза всегда надевайте чехол для лезвия. Правильное обращение с кусторезом снизит риск получения травм от лезвий
- d) При очистке застрявшего материала или обслуживании устройства убедитесь, что все выключатели питания выключены и/или аккумуляторная батарея снята или отключена. Неожиданное срабатывание кустореза во время уборки застрявшего материала или обслуживания может привести к серьезным травмам
- e) Держите кусторез только за изолированные поверхности захвата, так как лезвие может соприкоснуться со скрытой проводкой. Лезвия, соприкасающиеся с проводом под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части кустореза будут находиться под напряжением, а оператор может получить удар электрическим током
- f) Держите все шнуры питания и кабели подальше от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть спрятаны в живой изгороди или кустах и могут быть случайно порезаны лезвием.
- g) Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно когда есть риск удара молнии. Это снижает риск попадания молнии.

Дополнительные правила безопасности при работе с кусторезом

1. Эта машина может привести к серьезным травмам. Внимательно прочтите инструкции по правильному обращению, подготовке, техническому обслуживанию, запуску и остановке машины. Будьте знакомы со всеми органами управления и правильным использованием машины:

2. Никогда не позволяйте детям пользоваться машиной;
3. Избегайте работы в то время, когда люди, особенно дети, находятся рядом;
4. Одевайтесь правильно! Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут зацепиться за движущиеся части. Рекомендуется использовать прочные перчатки, нескользящую обувь и защитные очки;
5. Отключите аккумулятор от машины перед тем, как:
 - чистка или при устранении засора;
 - проверка, техническое обслуживание или работа на машине
7. При работе с машиной всегда будьте уверены в безопасном и надежном рабочем положении, особенно при использовании ступенек или лестницы;
8. Не пытайтесь ремонтировать машину, если у вас нет для этого квалификации;
9. Не эксплуатируйте станок с поврежденным или чрезмерно изношенным режущим устройством;
10. Всегда следите за тем, чтобы все ручки и щитки были установлены при работе с машиной. Никогда не пытайтесь использовать некомплектованную машину или машину с несанкционированной модификацией;
11. Если кусторез оснащен более чем одной рукояткой, всегда используйте две руки для управления им;
12. При транспортировке или хранении станка всегда устанавливается защитное приспособление режущего устройства;
13. Умеете быстро остановить машину в экстренной ситуации;
14. Всегда следите за окружающей обстановкой и будьте бдительны в отношении возможных опасностей, которые вы можете не услышать из-за шума машины.
15. Используйте кусторез только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
16. Никогда не держите нож для живой изгороди за защиту.
17. Никогда не используйте кусторез с поврежденными защитными кожухами или без защитного кожуха.
18. При использовании кусторезного станка всегда будьте уверены в безопасном и надежном рабочем положении.
19. Всегда держите руки и ноги подальше от режущих средств, особенно при

включении двигателя.

20. Не подвергайте воздействию дождя. Не используйте кусторез на мокрой живой изгороди.
21. Регулярно проверяйте режущие лезвия на наличие повреждений, а в случае повреждения немедленно отремонтируйте.
22. Не нажимайте на кусторез с установленной крышкой лезвия.
23. Следите за тем, чтобы не перегружать кусторез и не используйте его на работах, для которых он не предназначен, т.е. вам разрешено использовать кусторез только для стрижки живых изгородей, кустарников и многолетних растений.
24. Всегда будьте уверены в своей опоре при использовании ступенек и при использовании кустореза.
25. Никогда не бегайте при использовании кустореза.
26. При использовании кусторезного станка всегда следует надевать сверхпрочные перчатки.
27. Будьте осторожны во время регулировки при размещении пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными частями машины
28. Не пытайтесь захватывать или удалять обрезки живой изгороди во время работы кусторезного станка. Удаляйте обрезки живой изгороди только при выключенном приборе.
29. Держите кусторез за рукоятку, пока лезвие резака не работает. Всегда убедитесь, что прилагаемый щиток установлен при транспортировке или хранении кусторезного станка. Аккуратная работа снижает травматизацию более жестким лезвием.

Предупреждения по технике безопасности для аккумуляторной батареи

- a) Не демонтируйте, не открывайте и не уничтожайте элементы или аккумуляторную батарею.
- b) Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи. Не храните аккумуляторные батареи в беспорядочном порядке в коробке или ящике, где они могут привести к короткому замыканию друг друга или короткому замыканию из-за проводящих материалов. Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму

с другой. Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.

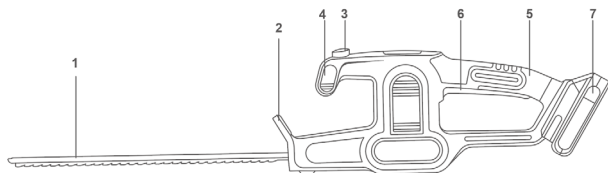
- c) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или холода. Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.
- d) Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим ударам. e.
- e) В случае утечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- f) Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарейка.
- g) Держите аккумуляторную батарею в чистоте и сухости.
- h) Если они загрязнились, протрите клеммы аккумуляторной батареи чистой сухой тканью.
- i) Перед использованием аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Всегда обращайтесь к этой инструкции и используйте правильную процедуру зарядки.
- j) Не поддерживайте аккумуляторную батарею на зарядке, когда она не используется.
- k) После длительного хранения может потребоваться зарядить и разрядить аккумуляторную батарею несколько раз для достижения максимальной производительности.
- l) Аккумуляторная батарея обеспечивает наилучшую производительность при нормальной комнатной температуре ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- m) При утилизации аккумуляторных батарей следует хранить аккумуляторные батареи различных электрохимических систем отдельно друг от друга.
- n) Заряжайтесь только с помощью указанного зарядного устройства. Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- o) Не используйте аккумуляторные батареи, которые не предназначены для использования с оборудованием.

- p) Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- q) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- r) Извлекайте аккумулятор из оборудования, когда он не используется.
- s) Утилизируйте правильно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Машина предназначена для стрижки и стрижки живых изгородей и кустарников в быту.

СПЕЦИФИКАЦИИ



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Режущее лезвие | 5. Задняя рукоятка |
| 2. Охранять | 6. Переключатель триггера |
| 3. Вспомогательный
выключатель | 7. Аккумулятор |
| 4. Вспомогательная рукоятка | |

Безопасное использование этого продукта требует понимания информации на продукте и в данном руководстве по эксплуатации, а также знания проекта, за который вы беретесь. Перед использованием данного изделия ознакомьтесь со всеми особенностями эксплуатации и правилами безопасности.

Охранять

Защитный кожух помогает отклонять стружку или другой мусор от рук и глаз оператора.

Пусковой выключатель

Спусковой крючок переключателя, расположенный под задней рукояткой, и кнопка блокировки, расположенная за вспомогательной рукояткой, должны быть нажаты одновременно, чтобы обеспечить вращение лезвия.

Технические характеристики

Тип	DTLYP
Модель	DTLYP518 DTLYP518xy DTLYP51xy UDTLYP518xy UDTLYP51xy x(blank,E,S,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M) y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9, E,S,A,M)
Напряжение	20 В макс.
Длина реза	480 мм (19")
Скорость вращения отвала	2400/мин

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение **x**, **y** в конце модели означает

x (пусто;1,2,3,4,5,6,7,8,9;E,S,A,M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже для этого электроинструмента:

Продукт	Аккумулятор		
	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная производительность
DTLBP515 DTLBP515xy	Литий-ионный	18,5 В постоянного тока, 20 В макс.	1,5 Ач
DTLBP520 DTLBP520xy			2,0 Ач
DTLBP530 DTLBP530xy			3,0 Ач
DTLBP540 DTLBP540xy			4,0 Ач
DTLBP550 DTLBP550xy			5,0 Ач
DTLBP550xy			

Модель No ПРИМЕЧАНИЕ: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Продукт	Зарядное устройство для аккумуляторной батареи			
	Входная мощность	Входное напряжение	Выходное номинальное напряжение	Выходной номинальный ток
DTFCP518 DTFCP518xy	45 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	1,8А
UDTFCP518 UDTFCP518xy		110-120 В ~50/60 Гц		
DTFCP540 DTFCP540xy	105 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	4А
UDTFCP540 UDTFCP540xy		110-120 В ~50/60 Гц		

Модель No ПРИМЕЧАНИЕ: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Кусторез не имеет управлять	Батарея разряжена	Зарядка аккумулятора
	Аккумулятор подключен не полностью	Убедитесь, что кнопка блокировки аккумулятора включена
Работает кусторез периодически	Неисправна внутренняя проводка садового инструмента	Связаться с агентом службы поддержки
	Неисправный выключатель	Связаться с агентом службы поддержки
Мотор работает, но лопасти оставаться неподвижным	Внутренняя ошибка	Связаться с агентом службы поддержки
Режущее лезвие горячее	Режущее лезвие тупое	Заточить лезвие
	Режущее лезвие имеет вмятины	Пройдите осмотр / капитальный ремонт лезвия
	Слишком большое трение, из-за недостатка смазки	Нанесите смазочный спрей
Лезвие не будет двигаться	Батарея разряжена	Зарядка аккумулятора
	Машина неисправна	Связаться с агентом службы поддержки
Чрезмерные вибрации/ шум	Машина неисправна	Связаться с агентом службы поддержки
Слишком низкое время на одном заряде батареи	Слишком большое трение, из-за недостатка смазки	Нанесите смазочный спрей
	Лезвие нуждается в чистке	Чистое лезвие
	Аккумулятор не полностью заряжен	Зарядка аккумулятора"
Лопасты работают медленно	Батарея разряжена	Зарядка аккумулятора
	Батарея хранится при температуре ниже	Дайте батарее естественным образом нагреться до комнатной температуры (в пределах рабочей температуры батареи 0–35 °C)

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- > сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- > быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- > шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- > замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- > отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- > использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- > выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- > механические повреждения электроинструмента
- > возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- > естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- > порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- > повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- > после попытки самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- > поломки, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- > частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202 _____

Дата продажи _____ () _____ 202 _____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изоготовитель: **KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD**
 Адрес: No.99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителя:
NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
 Адрес: No.20 Dagang Road, Fuzhao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



  **DYLLU Global** www.dyllu.com

KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD **MADE IN CHINA** 1224.D01
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China